



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË
DEPARTAMENTI I GJUHËVE TË HUAJA

MIRATOHET
Prof. As. Dr. Armela Panajoti

Përgjegjës i DGJH-së

PROGRAM I PROVIMIT TË PËRGJITHSHËM TË FORMIMIT

EMËRTIMI: Provim përfundimtar

PROGRAMI KU OFROHET: Master profesional në gjuhë italiane

VITI AKADEMIK: 2016-2017

SEMESTRI: i tretë

KODI: ITA 499

KREDITE (ECTS): 10 (dhjetë)

PËRSHKRIMI

Provimi i përgjithshëm i formimit është një provim përmbyllës që jepet nga studenti vetëm pasi ka përbushur të gjitha detyrimet e tjera akademike për plotësimin e programit të studimit. Provimi i përgjithshëm realizohet me shkrim dhe me gojë. Provimi me shkrim teston nivelin gjuhësor (C1-C2) dhe kulturor të studentit, përgatitjen didaktike përmes ushtrimeve të larmishme dhe aftësinë e të mendurit kritik dhe argumentimit përmes leximit dhe shkrimit. Provimi me gojë ndërtohet në formën e intervistës me pyetje nga disiplina themelore në programin e studimit. Vlerësimi përfundimtar përftohet nga mesatarja e të dy vlerësimeve të marra së bashkë.

SYNIMET

Provimi i përgjithshëm i formimit synon vlerësimin e:

- a) Kompetencave të thelluara formuese:
 - gjuhësore
 - kulturore
 - letrare
 - qytetare



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË
DEPARTAMENTI I GJUHËVE TË HUAJA

- sociale
- b) Dijeve dhe kompetencave në fushën e mësimdhënies së gjuhës angleze dhe asaj italiane si gjuhë e huaj:
 - didaktike
 - të përvetësimit të gjuhës së huaj
- c) Kompetencave profesionale në fushën e edukimit që lidhen me:
 - filozofinë e edukimit
 - bazat pedagogjike të edukimit
 - bazat kulturore të edukimit
 - psikologjinë e edukimit

KONTROLLI I DIJES DHE FORMAT E VLERËSIMIT

Kontrolli i dijes do të realizohet me shkrim dhe me gojë. Provimi me shkrim do të zërrë 60% të vlerësimit të përgjithshëm, kurse provimi me gojë do të zërrë 40%.

Teza e provimit me shkrim do të përmbajë këto rubrika dhe forma vlerësimi:

a) Ese

Përmes esesë synohet që të testohen këto aftësi të studentit:

- mendimi kritik.
- kompetenca të thelluara gjuhësore, kulturore, letrare, sociale dhe qytetare
- organizimi i argumentimit dhe mendimit
- zgjidhja e situatës problemore

b) Leximi

Përmes leximit synohet që të testohen këto aftësi të studentit:

- mendimi dhe analiza kritike e tekstit
- formimi gjuhësor, kulturor, letrar, social dhe qytetar
- katër shprehjetë gjuhësore
- analiza didaktike e materialit
- të kuptuarit të koherencës dhe kohezionit të tekstit

c) Ushtrime praktike

Përmes ushtrimeve synohet testimi i njohurive didaktike. Ushtrimet do të jenë të natyrës:

- kombinime (matching).
- pohime të vërteta/të pavërteta.
- plotësimi teksti me/pa fjalë alternative (cloze/multiple cloze)
- alternativa e përjashtuar (odd one out)



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË
DEPARTAMENTI I GJUHËVE TË HUAJA

Provimi me gojë ndërtohet në formën e intervistës me pyetje nga disiplina themelore në programin e studimit. Teza e provimit me gojë do të përmbajë gjithsej 3 (tri) pyetje, nga të cilat 2 (dy) pyetje të kombinuara nga disiplinat e radhitura më poshtë dhe 1 (një) situatë problemore nga përvoja e praktikës profesionale të formuluar sipas formatit të sugjeruar më poshtë nën rubrikën “Praktika profesionale”.

PËRMBAJTJA TEMATIKE E PROVIMIT ME GOJË

a) Bazat kulturore të edukimit

1. Concetto di cultura. Diversi significati di cultura. Cultura ed educazione.
2. Il ruolo dello Stato in campo educativo. La scuola come “luogo educativo” nella società complessa. L’educazione culturale e la formazione morale.
3. Le competenze dell’insegnante. Educazione interculturale e innovazione didattica.

b) Bazat pedagogjike të edukimit

4. Principi dell’apprendimento attivo e del pensare critico.
5. La motivazione integrative ed instrumentale. Dalla motivazione all’orientamento motivazionale.
6. Formare con metodo. Il metodo.
7. La didattica espositiva: i molti modi di fare lezione.
8. Il metodo euristico-partecipativo: la ricerca-azione in classe.
9. Criteri della programmazione curricolare e delle attività didattiche.
10. Programmazione educativa e curricolare e progettazione.
11. Lavorare per progetti. Tra programmazione e progettazione.

c) Bazat psikologjike të edukimit

12. Psicologia di sviluppo e dell’apprendimento. Psicologia, finalità e modalità. Psicologia applicata di insegnamento.
13. Insegnamento efficace. Gestione della classe e la comunicazione.
14. Sviluppo di pensare e di risolvere i problemi. L’intelligenza e il pensiero.
15. Insegnamento del pensiero critico. Il processo attraverso il quale ha raggiunto il pensiero critico. Insegnamento attraverso la struttura E.R.R.
16. Organizzazione grafica e la loro applicazione nel processo di sviluppo del pensiero critico (gli organizzatori e le caratteristiche grafiche: analisi concettuale. Tabella semantica. Tabella di Kubet. Lo schema di Veni. Applicazioni pratiche).



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE
DEPARTAMENTI I GJUHËVE TË HUAJA

d) Kulturë dhe qytetërim

17. Il fenomeno dell'emigrazione in Italia.
18. Gli stereotipi e gli italiani. La gastronomia italiana. I vini.
19. La Mafia origine e tradizione.
20. L'Italia e il dialetto. L'influenza del latino nella lingua italiana. Le citazioni latine.
21. Il cinema italiano. Gli attori piu' noti.

e) Kërkim në edukim

22. La ricerca in educazione. Obiettivi. Strategie principali di ricerca in educazione.
23. Questioni della ricerca empirica in educazione: Campione, Ipotesi, Analisi dei dati.
24. La ricerca qualitativa. Caratteristiche. Problematiche.
25. La ricerca quantitativa. Caratteristiche. Problematiche
26. Fonti di informazioni bibliografiche. Esempio pratico.

f) Didaktikë

27. Le caratteristiche epistemologiche della glottodidattica e la sua natura interdisciplinare.
28. I principali modelli teorici sull'apprendimento delle lingue straniere.
29. Il concetto di interlingua e le sue varietà (con particolare riferimento all'italiano Ls/2).
30. I fattori che concorrono a strutturare l'interlingua (transfer linguistico, transfer d'insegnamento, strategie di acquisizione, sovraestensione di regole etc.).
31. Fattori interni agli studenti: motivazione, età, livello di scolarizzazione.
32. Il Quadro Comune Europeo di Riferimento (Framework) per le lingue con particolare riferimento all'italiano come LS/L2.
33. Quale italiano insegnare? Aspetti sociolinguistici rilevanti per la didattica dell'italiano come lingua non materna.
34. Aspetti teorico/pratici per l'ideazione e la messa in pratica di un corso di italiano per stranieri: analisi dei bisogni formativi, estensione di un syllabo, scelta delle tecniche didattiche, valutazione dell'apprendimento etc.
35. Progettazione di un'unità didattica per studenti stranieri di italiano.
36. Lo sviluppo dell'interlingua in italiano LS/2 e le sequenze acquisizionali.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE
DEPARTAMENTI I GJUHËVE TË HUAJA

g) Psikolinguistikë

37. La nascita della psicolinguistica come una nuova disciplina cognitiva. Il bihejviorismo.

38. Il cervello umano e l'acquisizione del linguaggio. La teoria del Piaget sullo sviluppo del bambino.

39. I disturbi del linguaggio e della lettura. I disturbi del linguaggio: l'afasia. I disturbi della lettura e del linguaggio scritto: dislessia e disgrafia.

h) Praktikë profesionale

Come risolvere e gestire queste situazioni in classe

40. Gli studenti diventano eccessivamente dipendente dal docente.

41. Gli studenti richiedono l'attenzione continuata del docente.

42. L'uso persistente della Prima Lingua, Lingua madre degli studenti.

43. Se i studenti sono chiassosi, chiaccheroni, o producono distrazione agli altri in classe.

44. Dirottamento della lezione, la lezione non va alla direzione giusta.

45. Scontro tra le personalità degli alunni/studenti in classe di lingua.

46. Gli studenti non hanno idea chiara su cosa fare, o non fare in classe, disattenzione da parte loro.

47. Gli studenti si annoiano, o demmotivati.

48. Forte dominanza dello studente in classe, evitando l'influenza dell'Insegnante.

49. Gli studenti sono impreparati.

50. Gli studenti sono in ritardo.

VLERËSIMI NË NOTA

Përqindja	Nota
≥90 % - 100 %	10
≥80 % - 89 %	9
≥70 % - 79 %	8
≥60 % - 69 %	7
≥50 % - 59 %	6
≥40 % - 49 %	5
≥30 % - 39 %	4
≥20 % - 29 %	3
≥10 % - 19 %	2



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË
DEPARTAMENTI I GJUHËVE TË HUAJA

LITERATURA E SYGJERUAR

a) Bazat kulturore të edukimit

1. Bruner Jerome S. (2001) *La cultura dell'educazione. Nuovi orizzonti per la scuola*. Feltrinelli Editore
2. Henri Bergson, Maria Teresa Bonadonna Russo (2001) *Educazione, cultura, scuola*, Armando Editore, Roma
3. Luciana Bellatalla, Giovanni Genovesi, Elena Marescotti (2006) *Tra natura e cultura: aspetti storici e problemi dell'educazione*, Tipomozza, Milano
4. Guglielmo Malizia, Mario Tonini, Laretta Valente (2008) *Educazione e cittadinanza. Verso un nuovo modello culturale ed educativo*, FrancoAngeli, Milano
5. Floriana Falcinelli (2007) *La formazione docente: competenze nelle scienze dell'educazione e nei saperi*.
6. A. Surian (1998), *L'educazione interculturale in Europa, quaderni dell'interculturalità n° 10*, EMI, Bologna
7. Commissione Europea (1995), *Insegnare ed apprendere – Verso la società conoscitiva*, Libro Bianco, Bruxelles.

b) Bazat pedagogjike të edukimit

1. Tessaro Fiorino, *Metodologia e didattica dell'insegnamento secondario*, Armando Editore, EAN 9788883582714, 2002.
2. Tessaro Fiorino, *La valutazione dei processi formativi*, Armando Editore, EAN 97888771447063, 1997.

c) Bazat psikologjike të edukimit

1. Gjipali. Aranit, *Cikël Leksionesh*, Vlorë 2017
2. Musaj. Bardhyl, *Psikologji Edukimi*, Tiranë 1999
3. Reçka. Liljana, *Psikologji Zhvillimi*, Tiranë 2005
4. Karaj. Theodhori, *Psikologji Zhvillimi*, Tiranë 2004

c) Kulturë dhe qytetërim

1. T. Marin, S. Magnelli, *Nuovo Progetto Italiano 3*, Roma 2009, Libro dello Studente.
2. Quaderno degli esercizi con glossario
3. Guida per l'insegnante, 2 CD audio
4. Alessandro de Giuli, *Nuovo Magari 2*, Firenze Alma edizione
5. Attività on line attraverso le quali gli studenti approfondiscono gli argomenti trattati.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË
DEPARTAMENTI I GJUHËVE TË HUAJA

d) Kërkim në edukim

1. R. Trinchero, *Manuale di ricerca educativa*, Milano, FrancoAngeli, 2002.
2. D. Robasto, *La ricerca empirica in educazione. Esempi e buone pratiche*, Milano, FrancoAngeli, 2002
3. Baldacci M., *Metodologia della ricerca pedagogica*, Bruno Mondadori, Milano 2001.

e) Didaktikë

1. *Manuale di Didattica dell'Italiano L2/LS*-Diadori;M.Palermo;D.Troncarelli.Guerra Edizioni.Novembre 2009.
2. *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue-QCER*
3. Materiale te pershtatura nga interneti.
4. BALBONI P.E., *Italiano lingua materna*, Torino, Utet Università, 2006
5. LUISE M.C., *Italiano come lingua seconda*, Torino, Utet Università, 2006
6. CAON F. *L'educazione linguistica nelle classi ad abilità differenziate* (Titolo provvisorio), Torino, Utet Università, 2008
7. Per chi non ha seguito i corsi di Acquisizione delle Lingue nella laurea triennale, si veda anche BALBONI P.E., *Le sfide di Babele*, Torino, Utet Università, 2002
8. AAVV, *Curricolo di italiano per stranieri*, Roma, Bonacci, 1995
9. Balboni P. E., *Didattica dell'italiano a stranieri*, Roma, Bonacci, 1994
10. Balboni P. E., *Italiano lingua materna. Fondamenti di didattica*, Torino, Utet, 2006

f) Psikolinguistikë

1. Cacciari C., *"Psicologia del linguaggio"*, il Mulino, Bologna, 2006;
2. Flores D'Arcais, G. Freddi, *"Psicolinguistica, sociolinguistica, glotodidattica"*, UTET Libreria Srl, Torino 1999;
3. A. Marini, *"Elementi di psicolinguistica generale"*, Springer, Milano 2001;
4. Flores D'Arcais, G.B., *"La psicolinguistica. Introduzione alla psicologia del linguaggio"*, Padova CLEUP 2005;
5. Flores D'Arcais, G.B., *"Materiali per il corso di psicolinguistica"*, Padova CLEUP 2005;
6. Laudanna, A., e Voghera, M., *"Il linguaggio. Strutture linguistiche e processi cognitivi"*, Bari, Laterza, 2006;
7. Job, R., e Ruminati, R. *"Linguaggio e pensiero"*, Bologna, il Mulino, 1984;
8. Fodor J., *"La mente modulare. Saggio di psicologia della facoltà"*, Bologna, il Mulino, 1999.